



DIÓCESIS DE ARLINGTON

BOLETÍN

INTERPARROQUIAL

APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate

Monseñor Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Rev. José Eugenio Hoyos
Director, Apostolado Hispano

Marlene Orellana-Zelaya
Coordinadora, Formación Pastoral

Karla D. Alemán
Coordinadora, Programas Pastorales

Rev. José Eugenio Hoyos
Coordinador, Jóvenes Adultos

Kelvin Saravia
Secretario Administrativo

Sandra Arze
Secretaria Administrativa

CONSEJOS DIOCESANOS
Catequesis
Norma Henríquez (703) 963-6964

Convalidaciones
Amílcar & Kelly González (703) 725-0122

Pre-Cana
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

Renovación Católica Carismática
Jesús Villanueva (301)806-7653

Cursillos de Cristiandad
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

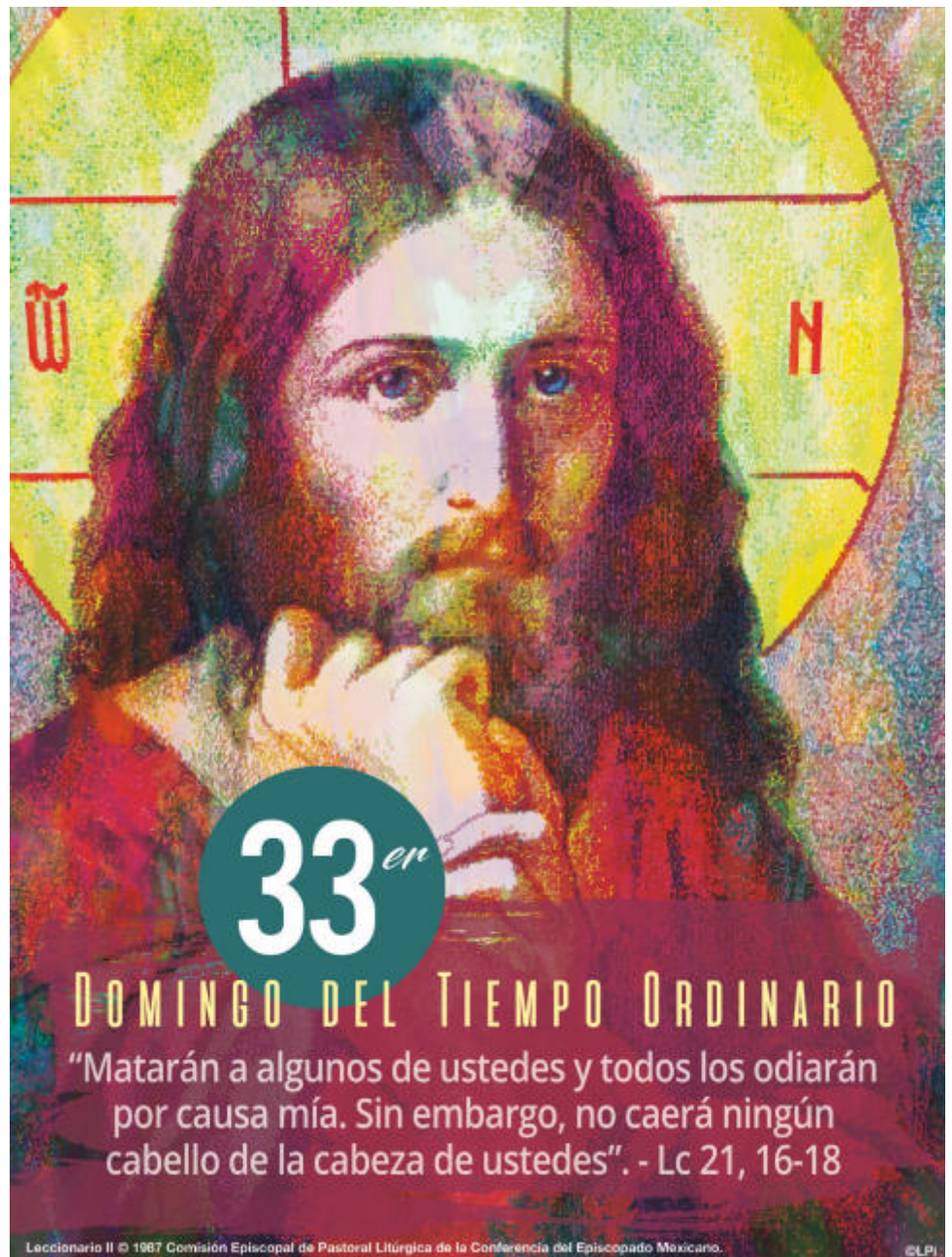
Encuentros Matrimoniales
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

Legión de María
Orbelina Ortega (571) 228-6206

Ministerio de Emaús
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

Vida Cristiana
Ivonne Govea (703) 577-7126

17 DE NOVIEMBRE DE 2019
XXXIII DOMINGO ORDINARIO
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 60



LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 17 de noviembre de 2019

Domingo: Mal 3, 19-20/Sal 98, 5-6. 7-8. 9 [cfr. 9]/2 Tes 3, 7-12/Lc 21, 5-19

Lunes: 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-63/Sal 119, 53. 61. 134. 155. 158 [cfr. 88]/Lc 18, 35-43

Martes: 2 Mac 6, 18-31/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7 [6]/Lc 19, 1-10

Miércoles: 2 Mac 7, 1. 20-31/Sal 17, 1. 5-6. 8 y 15 [15]/Lc 19, 11-28

Jueves: 1 Mac 2, 15-29/Sal 50, 1-2. 5-6. 14-15 [23]/Lc 19, 41-44

Viernes: 1 Mac 4, 36-37. 52-59/1 Crn 29, 10. 11. 11-12. 12 [13]/Lc 19, 45-48

Sábado: 1 Mac 6, 1-13/Sal 9, 2-3. 4 y 6. 16 y 19 [cfr. 16]/Lc 20, 27-40

Domingo siguiente: 2 Sm 5, 1-3/Sal 122, 1-2. 3-4. 4-5 [cfr. 1]/Col 1, 12-20/Lc 23, 35-43

Las conmemoraciones de la semana del 17 de noviembre de 2019

Domingo: 33er Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: La dedicación de las basílicas de San Pedro y San Pablo, apóstoles; Santa Rosa Filipina Duchesne, virgen

Jueves: La presentación de la Santísima Virgen María

Viernes: Santa Cecilia, virgen y mártir

Sábado: San Clemente I, papa y mártir; San Columbano de Lexeuil, abad; Beato Miguel Agustín Pro, sacerdote y mártir

Domingo siguiente: Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

Evangelio Dominical

"Si perseveran con paciencia, salvarán sus almas"

Evangelio según San Lucas 21, 5-19

En aquel tiempo, como algunos ponderaban la solidez de la construcción del templo y la belleza de las ofrendas votivas que lo adornaban, Jesús dijo: "Días vendrán en que no quedará piedra sobre piedra de todo esto que están admirando; todo será destruido".

Entonces le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo va a ocurrir esto y cuál será la señal de que ya está a punto de suceder?" Él les respondió: "Cuídense de que nadie los engañe, porque muchos vendrán usurpando mi nombre y dirán: 'Yo soy el Mesías. El tiempo ha llegado'. Pero no les hagan caso. Cuando oigan hablar de guerras y revoluciones, que no los domine el pánico, porque eso tiene que acontecer, pero todavía no es el fin".

Luego les dijo: "Se levantará una nación contra otra y un reino contra otro. En diferentes lugares habrá grandes terremotos, epidemias y hambre, y aparecerán en el cielo señales prodigiosas y terribles.

Pero antes de todo esto los perseguirán a ustedes y los apresarán; los llevarán a los tribunales y a la cárcel, y los harán comparecer ante reyes y gobernadores, por causa mía. Con esto darán testimonio de mí.

Grábense bien que no tienen que preparar de antemano su defensa, porque yo les daré palabras sabias, a las que no podrá resistir ni contradecir ningún adversario de

ustedes.

Los traicionarán hasta sus propios padres, hermanos, parientes y amigos. Matarán a algunos de ustedes y todos los odiarán por causa mía. Sin embargo, no caerá ningún cabello de la cabeza de ustedes. Si se mantienen firmes, conseguirán la vida".

Meditación del Evangelio

Dios nunca nos abandonará si no lo abandonamos a las primeras de cambio. Las lecturas de la liturgia de hoy hablan sobre el final de los tiempos. La advertencia es no asustarse, sino prepararse para dar testimonio de fe y permanecer con el Señor pase lo que pase. En el tiempo de Jesús, así como en el nuestro, existió la división entre países, destrucción de ciudades enteras por la guerra, conflictos de inmigración y alegatos de poder de muchos de los gobernantes del mundo. "No se asusten si oyen hablar de guerras y disturbios, porque esas cosas tienen que ocurrir primero, pero el fin no llegará tan de inmediato." (Lucas 21:9). Y en otro momento, les dice Jesús: "Los harán comparecer ante reyes y gobernadores por causa de mi nombre, y esa será para ustedes la oportunidad de dar testimonio de mí." (Lucas 21:12-13).

¡Dar testimonio! Es lo más fácil de decir y lo más difícil de cumplir. Una vida de sacrificio nadie la quiere; todos buscan lo fácil lo agradable. Sin embargo, San Pablo nos advierte que hay que trabajar para ganarse el sustento. Entonces, ¿Qué debemos hacer? Pues, confiar y ponerse en manos de Dios en el esfuerzo de cada día. "Vive por horas sin pensar en lo que seguirá: llena la hora presente como si fuera la última para ti; con el sólo fin de agradarme". (Diálogos de Jesús con Concepción Cabrera de Armida). ¿Cuál será tu compromiso de esfuerzo para el trabajo? Todo lo que se escoja será a base de esfuerzo; la fidelidad al Evangelio siempre dirige al cambio y a una vida llena de Dios. ¡El mundo necesita gente buena como tú!



Misa de Sanación

La Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington le invitan a una Misa de Sanación

Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos.

Lugar: Mount Vernon High School
8515 Old Mt Vernon Rd,
Alexandria, VA 22309

Sábado, 23 de noviembre de 2019 Hora: 8:00 p.m.

Para más información llamar a:
Jesús Villanueva, 301-806-7653

Retiros para Quinceañeras 2020

Retiros para Quinceañeras y Adolescentes 2020
Formación para jóvenes adolescentes que van a cumplir 15 años

Enero 25, Febrero 29, Marzo 28,
 Abril 25, Mayo 23, Junio 27,
 Julio 25, Agosto 29, Septiembre 26
 Octubre 31

Hora: 9:30am - 12:30pm

Lugar del retiro:

Diocesan Center
 80 N. Glebe Road
 Arlington, Va 22203

Favor enviar cheque a:

Catholic Diocese of Arlington
 P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116
 Costo: \$50.00

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!

Obligatorio.

**¡NO TRAER NIÑOS
 POR FAVOR!**

Cualquier pregunta llamar a Karla Alemán al Apostolado

Hispano al:
 703-841-3866

Día del Retiro llamar a:
 703-841-3878

Karla.Aleman@arlingtondiocese.org

¡Se les da un pequeño refrigerio

Para más información sobre los retiros visita la página web de la Diócesis:

<https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

¡IMPORTANTE:

El retiro es en ESPAÑOL

Propósito

El propósito del Retiro es ayudar a los jóvenes y a sus familias a hacer de esta ocasión una celebración cristiana. Esta preparación les ayudará a reconocer que este acontecimiento tan importante en su vida es un proceso de evangelización que padres e hijos tienen que hacer.

Este encuentro de fe, tiene como objetivo no solo explicar la razón por la que se celebran los tradicionales 15 años, sino el explicarles a los jóvenes desde una visión de fe, como vivir su adolescencia y juventud, desde una perspectiva moral, espiritual y social.

De esta manera a los jóvenes se les da la oportunidad de descubrirse asimismos y distinguir sus prioridades, descubrir en su alma la vida de Gracia a la cual han sido llamados desde su bautismo y madurar en su intimidad con Dios.

Requisitos para una Misa o Bendición de Quinceañera:
 · Ponerse en contacto con la parroquia a la cual asisten ó son miembros registrados para hacer la reservación de la Iglesia y hablar con el sacerdote o diácono que celebrará la Misa/Bendición.

· La joven deberá tener ya el Sacramento del Bautismo, Primera Comunión, Confirmación (si no ha sido confirmada debe estar registrada y asistiendo a las clases de preparación en la parroquia que pertenece.)

· Los padres y la joven deben asistir a la charla de preparación al Apostolado Hispano como mínimo un mes antes de la celebración!

"Canitas Doradas"

Te Invitamos a la Celebración "Canitas Doradas"
 "Gloria a Dios en lo más alto del cielo y en la tierra paz a los hombres"

Día: Sábado, 7 de diciembre, 2019

Hora: 11:00 am-2:00pm

Lugar: Centro Diocesano
 80 N. Glebe Road
 Arlington, VA 22203

Por favor confirmar su asistencia llamando: 703-841-3883

¡Esta es una celebración exclusivamente para personas de la tercera edad!

Oficina de Vocaciones

"...Yo les daré palabras sabias...". ¿Estás considerando un llamado a proclamar el evangelio como sacerdote, diácono, hermana o hermano? Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2514 o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.

**Sacramento del Matrimonio**

PRE-CANA: Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio:

Diciembre 14

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano,
 80 N. Glebe Rd.,
 Arlington, VA. 22203

9am-4pm

Leer el Libro de TOBIÁS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783

Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4.

Fecha de la Boda 5. Nombre de la parroquia

6. Nombre del Sacerdote. Email al: cmmarius@aol.com

Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

CONVALIDACIONES: para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González
 (703) 725-0122

PSSJ Christmas Fair

Acompaña a las Hermanas Pobres de San José a la Feria Anual Navideña el Sábado 23, de 9 a.m. – 9 p.m. y saborea las deliciosas empanadas Argentinas, Pupusas, arroz Puertorriqueño, y muchos otros platillos deliciosos. Se rifarán varias canastas de regalo, hermosas decoraciones navideñas, y muchas cosas más justo a tiempo para navidad. Las Hermanas Pobres de San José están localizadas en 4319 Sano Street in Alexandria y pueden contactarles al (703) 354-0395.

ST. THOMAS MORE CATHEDRAL

Tel: 703-525-1300
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203
Rev. Christopher P. Christensen
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.
Sábado: 4-5p.m.
Misa: Domingo 12:45p.m.

ALL SAINTS

Tel: 703-368-4500
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110

Rev. Juan Antonio Puigbó**Rev. Mauricio Pineda****Diácono Orlando Barros**

Misas en español:

Domingos

09:30a.m. Misión San Gabriel

Centro comunitario de Manassas Park

01:30p.m. Todos los Santos

07:00p.m. Todos los Santos

Confesiones:**Todos los Santos**

Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.

Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.

Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.

Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.

Manassas Park

Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

BLESSED SACRAMENT

Tel: 703-998-6100
1427 W. Braddock Rd.
Alexandria 22302

Rev. John D. Kelly**Rev. Kevin Dansereau**

Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

CHRIST THE REDEEMER

Tel: 703-430-0811
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Domingo 12:00 p.m.

CHURCH OF THE NATIVITY

Tel: 703-455-2400
6400 Nativity Ln., Burke 22015
Rev. Cedric Wilson
Diac. José I. Pardo (703)455-2400
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

GOOD SHEPHERD

Tel: 703-780-4055
8710 Mt. Vernon Hwy.
Alexandria 22309

Rev. Ramón A. Baez**Rev. Jeb S. Donelan**

Confesiones: 1-1:55p.m.

Misa: Sábado 6:30p.m.

Domingo: 2:00p.m.

HOLY TRINITY

Tel: 703-753-6700
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155
Rev. Thomas P. Vander Woude
Misa: Sábado 7:30p.m.

HOLY FAMILY

Tel: 703-670-8161
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193
Rev. Luis Quiñones
Rev. John O'Hara
Diácono Helio Gómez
Confesiones: Viernes:
7-7:30p.m.
Sábados 4-4:30pm
Misa: Sábados 6:30 p.m.
Domingos 12:30p.m.

OUR LADY OF ANGELS

Tel: 703-494-2444
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191
Rev. Alexander Díaz
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.
Sábado:3:30p.m.
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL

Tel: 703-938-2828
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182
Rev. Matthew J. Hillyard, OSFS
Misa: Domingo 1:00 p.m.

OUR LADY OF LOURDES

Tel: 703-684-9261
830 South 23rd St., Arlington 22202
Confesiones: Sábado 4:30p.m.
Misa: Domingo 5:00 p.m.

OUR LADY, QUEEN OF PEACE

Tel: 703-979-5580
2700 S. 19th St., Arlington 22204
Rev. Joseph Nangle, O.F.M.
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

PRECIOUS BLOOD

Tel: 540-825-8945
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701
Rev. Kevin B. Walsh
Diácono Ramón Tirado
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y
Sábado 4:00-5:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

QUEEN OF THE APOSTLES

Tel: 703-354-8711
4329 Sano St., Alexandria 22312
Rev. Juan Espino, D.C.J.M.
Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;
6-7:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

SACRED HEART OF JESUS

Tel: 540-662-5858
120 Keating Dr., Winchester 22601
Rev. Bjorn Lundberg
Confesiones: 2:30 p.m.
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT AGNES

Tel: 703-525-1166
1914 N. Randolph St., Arlington 22207
Rev. Frederick H. Edlefsen
Misa: Lunes 7:00 p.m.

SAINT ANN

Tel: 703-528-6276
5300 North 10th St., Arlington 22205
Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.
Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT ANTHONY

Tel: 703-820-7111
3305 Glen Carlyn Rd.
Falls Church 22041
Rev. Matthew H. Zuberbueler
Rev. Anthony Killian
Rev. Alan Ventura
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de
7 a 7:30 p.m.
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00
pm/3:30 p.m.

SAINT BERNADETTE

Tel: 703-451-8576
7600 Old Keene Mill Rd.
Springfield 22152
Rev. Donald J. Rooney
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT CHARLES BORROMEIO

Tel: 703-527-5500
3304 N. Washington Blvd.
Arlington 22201
Rev. Donald J. Planty
Rev. Richard D. Dyer
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT ELIZABETH

Tel: 804-224-7221
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443
Rev. Francis de Rosa
Misa: Domingo 11:00 a.m.

SAINT FRANCIS OF ASSISI

Tel: 703-221-4044
18825 Fuller Heights Rd.,
Triangle 22172
Fr. Ignatius Harding, O.F.M.
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias
por cita solamente.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT JAMES

Tel: 703-532-8815
103 N. Spring St., Falls Church 22046
Rev. José Eugenio Hoyos
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT JOHN THE APOSTLE

Tel: 703-777-1317
101 Oakcrest Manor Dr., NE
Leesburg, VA
Misa: domingo 2:15 p.m.
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles
6:30-8p.m.

SAINT JOHN BOSCO

Tel: 540-459-4448
315 N. Main St., Woodstock 22664
Rev. Michael Dobbins
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT JOHN THE BAPTIST

Tel: 540-635-3780
120 West Main Street Front Royal, VA
Misa: Domingo 3:00 p.m.

SAINT JOHN NEUMANN

Tel: 703-860-8510
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191
Misa: Domingo 1:30 p.m.
Diácono Atanacio Sandoval

SAINT JOHN THE EVANGELIST

Tel: 540-347-2922
271 Winchester St., Warrenton 20186
Rev. Henry Rivera
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Confesiones: 6:30 p.m.

SAINT JOSEPH

Tel: 703-880-4300
750 Peachtree St., Herndon 20170
Rev. Alberto Bueno, T.O.R.
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.
Misa: Domingo 3:30 p.m.

SAINT LEO THE GREAT

Tel: 703-273-7277
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030
Diácono José López
Confesiones: Viernes 7 p.m. y
Sábado: 3:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT LOUIS

Tel: 703-765-4421
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306
Rev. Keith O'Hare
Misa: Domingo 3:00 p.m.
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION

Tel: 540-373-6491
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401
Rev. John P. Mosimann
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados
8 a.m. y 3:30 p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

SAINT PHILIP

Tel: 703-573-3808
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042
Rev. Denis M. Donahue
Rev. Tarcisio Buitrago
Confesiones: Sábados 7 p.m.
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

SAINT PAUL MISSION

Tel: 804-472-3090
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469
Rev. Andrew Heintz
Confesiones: despues de la Misa de
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

SAINT RITA

Tel: 703-836-1640
3815 Russell Rd., Alexandria 22305
Rev. Daniel N. Gee
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y
Domingo 12:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT STEPHEN THE MARTYR

Tel: 540-687-6433
23331 Sam Fred Rd. Middleburg 20117
Rev. Christopher D. Murphy
Confesiones: Miercoles 7- 8 p.m.
Misa Domingo 8 a.m., 10 a.m.
12:30 p.m.

SAINT WILLIAM OF YORK

Tel: 540-659-1102
3130 Jefferson Davis Hwy.
Stafford 22554
Rev. Lino Rico
Misa Domingo 12:15 p.m.
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

**THIS SPACE IS
AVAILABLE**

**ADVERTISE
YOUR BUSINESS
HERE**

*Your Community
is Looking!*



LOS CAMBIOS QUE HAY QUE HACER SON LOS SIGUIENTES

HEALTH CARE OPEN ENROLLEMENT DE NOVEMBRE 1RO A DICIEMBRE 15, 2019 ya en vez de la 5ta linea que dice si estas pagando una cuota excesiva cambiar por la siguiente oracion.
NO PAGUES UNA CUOTA EXCESIVA POR TU SEGURO DE SALUD
Blanca Lidia Lopez-France
(202)320-4368



Por favor envienme la edicion digital semanalmente. Hasta el momento no he recibido ninguna llamada que venga de la publicacion de este anuncio. Agradecido su ayuda y atencion. Nosotro diseñamos un Plan que se ajuste a las necesidades y presupuesto.
blanca.lopez-france@hotmail.com



Se Rentan Brincolines, Mesas y Sillas para toda Ocasion.

Llámenos a 571-598-7446 o Reserva en línea
www.houseofjumpers.com

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD
Pilar Sequeira, NP-C

Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041



Fadwa Nassar, DDS

703.534.7900

www.fccfd.com

6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA



Atencion integral para toda las edades

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN
Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.

Dentist

Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

*Todos Tipos De Servicios Dental

*Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170

Behind McDonald's

Tel: 703 956 6995



Immigration Law Group

JaimeBarron.com

Abogados de Inmigración

703-544-2929

info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470
Arlington, VA 22204



ESTAMOS CONTRATANDO INMEDIATAMENTE

PERSONAL DE LIMPIEZA DE CASAS

ENTRENAMIENTO Y GASOLINA PAGADOS

Por favor acercarse a llenar un a aplicación de

(703) 560-0683

LUNES A VIERNES, 9AM-3:30PM

No trabajamos
Noches, o Fines
de Semana

Dewey Business Park • 2981 PROSPERITY AVE • FAIRFAX VA 22031



**WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097



ANGELICA ESCOBAR, REALTOR®
 LICENSE IN VA
Cell 703-895-7105

Le ayudamos en la compra, Venta y Renta de su Vivienda
MAL CREDITO ? NO HAY PROBLEMA
 Buscando los mejores programas de Financiamiento para su Necesidad.
 Programas especiales para La compra para personas con TAX ID
Llamenos Consulta Gratis
 escobarangelica1@yahoo.com
 10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109



INSURANCE

Personal & Bus. Property & Casualty

- LIFE (ITIN? No Problem!)
- Group Health
- Disability
- Long Term Care
- Auto
- Home
- Liability
- Workers Comp

TAX SERVICES

- Personal Income Taxes
- Business Income Taxes
- Accounting & Bookkeeping
- Payroll Services
- Tax Saving Strategies



Quality Assurance Director
Fernando J Escaffi
 President
 703-898-5061

Final Expenses Life Insurance



TWINS TRAVEL

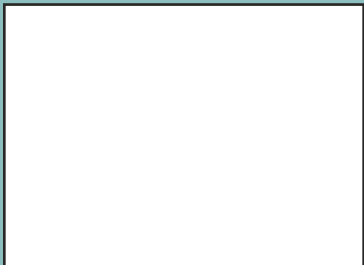
Paquetes Viajeros, Cruceros Vuelos Baratos
Para toda América Latina, Europa y el resto del mundo

LAN ★ Copa Airlines  TACA 

Ana Maria Merino, Manager
 14717 Brook Drive
 Woodbridge, VA 22193
703.583.2008
 twinstravel2008@yahoo.com



www.Escaffi.com / www.4everCorporation.com
 Phone Consultation 24/7 Dial (844) 999-1040
 - NEW Tyson Station Office -
 7531 Lweesburg Pike, Suite 400, Falls Church, VA 22043



MARIA TAX SERVICES

Preparacion de Impuestos
 Contabilidad & Payroll
 Tramite de Tax ID (ITIN)
 Planes de pagao con el IRS
 Llamenos para una consulta Gratis!!
(703) 670-2398
 3066 PS Business Center Dr.
 Woodbridge VA 22192

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

FRANKLIN SORUCO

Realtor

 **(703) 597-7266**

Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD



¿Deudas con el IRS?

Cartas, Cobranzas, Revisiones o Auditorías
¡Lucharemos por ti!

 **Marco A. Saavedra**
 Enrolled Agent
(703) 477-2814

Ahora puedes comprar tu casa con 0% de cuota inicial
 ¿Mal Crédito?
¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!
 LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA
703.597.7266

Te guiamos en la venta de tu casa, de la forma más rápida, eficiente y ahorrándote miles de dólares.
 LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD .• Chantilly VA 20151



Usted podría ahorrar dinero en seguros.
 Llame hoy mismo.

GEICO 703-754-3555
 Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!

Celebrating Over 50 Years of Service to Area Seniors

To Schedule a Tour Call
703-797-3814

HERMITAGE
 NORTHERN VIRGINIA
 PINNACLE LIVING
www.hermitagenova.org



FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
 - 800-477-4574 -

catholicmatch®
 Virginia



CatholicMatch.com/VA

DESDE 1992  SINCE 1992

GERARDO'S PRESTIGE
 LA ORIGINAL • SINCE 1992

Reservaciones en MD: 301-559-8549 / en VA: 718-293-9300



VIENE SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1992, BRINDANDO SERVICIOS PUERTA A PUERTA A NUESTROS CLIENTES HACIA Y DESDE CUALQUIER LUGAR EN NUEVA YORK, MARYLAND, WASHINGTON D.C., VIRGINIA, NUEVA JERSEY Y LONG ISLAND.™